

給家長和老師們的信 (2021/2022-2)

親愛的家長和老師們：

今天是親情滿溢的中秋節，上午特別為一、二年級同學舉辦中秋派對，孩子們戴上了自家品牌的白兔耳仔，看到家長們的無限創意，也有扮成嫦娥和后羿的，十分可愛，我和他們猜字謎，老師們也預備了歌曲和問答遊戲，讓孩子們更認識中秋節，這個一家團聚的傳統節日，傳承優良的文化，珍惜家人。

中學同學仍然全日上課，課後回家相信都一定有豐富的節目，一家團圓的晚飯一定少不了，晚上如能在一年裏最漂亮溫柔的月光下共聚，想必能締造人生最美好的時刻！

2022 至 23 年度的小一新生面試工作又展開了，感謝大家都認同學校的教育理念，投考的人數比往年還要多，這年齡的孩子實在很難挑選，也不應挑選，我們歡迎每一位小朋友，加入這愉快的學習園地，因為園裏的老師和家長們會用愛心澆灌，攜手營造一個和諧並自由的學習氛圍，讓孩子們都能享受快樂的學習生活。

十月的第一星期是我們的 mid-term break，希望大家能好好地運用，在今天這瞎忙的世代裏，讓大家稍停下來，反思所學，享受生活，千金難買快樂的時光，像我只有吃着雙黃蓮蓉月時才能重拾童年的歡樂，在流行的冰皮和流心月餅中難以找到。

十月假期後向教育局申請了加時上課，中小學都會加長一點時間，活動也逐步推出，這兩年面對種種變化，嚴峻的考驗，給我們更多磨練的機會，相信只要大家團結合作，互信互諒，一切困難定必迎刃而解！

祝大家身體健康，生活愉快！

劉筱玲博士

創校校長及顧問

二零二一年九月廿一日



21st September 2021

Dear Parents and Teachers,

On the day of the Mid-Autumn Festival our school overflowed with family affection. In the morning, a Mid-Autumn Party was held especially for our Year 1 and Year 2 students. They were all wonderfully dressed for the occasion with some children wearing home-made white rabbit ears. We marvelled at the boundless creativity of our parents, and there were also children who acted as Chang'e and Houyi. They were undeniably very cute. I guessed anagrams with them, and the teachers also prepared songs and quiz games which helped our students to know more about the Mid-Autumn Festival, a traditional festival for family reunion. By better understanding the festival's deeper meaning and significance, we can pass on lifelong values such as cherishing family.

Although our Secondary students attended a full day of lessons at school, they would no doubt enjoy an eventful evening after returning home. A family reunion dinner must be indispensable. If families can get together at night under the most beautiful and tender moonlight of the year, some of the most treasured moments in life can be created!

The interviews for Primary Year 1 admissions in 2022-23 have started. Thank you everyone for supporting the school's vision and educational philosophy. The number of applicants is higher than in previous years. It is a most difficult task to admit students at this age as we recognise the potential of each child and believe that children should not be selected solely on their academic ability. We welcome everyone to apply and invite every applicant to an interview. I only hope that every child can learn happily and effectively. Close Home-School cooperation and the efforts of both teachers and parents are needed to create a harmonious and joyful learning environment where children can grow during a lifetime of happy learning.

The first week of October is our mid-term break. I hope everyone can make good use of their time. In today's busy and non-stop world, everyone needs some time off to pause and reflect on what they have learnt, while remembering to enjoy life. Genuinely happy times cannot be bought by any amount of money. For me, the joy of childhood can only be recollected when savouring double egg yolk lotus paste mooncakes, which is difficult to find among the popular snowy and Liuxin custard mooncakes of today.

I am pleased that the Education Bureau has approved our application for a slightly longer school day after the mid-term break. Both our Primary and Secondary sections will extend their in-school timetables, and activities will resume slowly but surely. In the past two years, we have faced countless changes and various challenges, giving us more opportunities to succeed together, as long as everyone stays united. With cooperation, mutual trust and understanding, every difficulty can be overcome!

I wish you all good health and a happy life!

Dr LAU, Siu-Ling
Founding Principal
School Consultant

